

Oversettelse fra fransk

Vi må få optakene fra avhøret

REPUBLIKKEN OG KANTONEN GENÈVE
Domsmyndigheten
Påtalemyndigheten

Genève, påtalemyndighetens hus
4. mai 2012, kl. 9.00

Anklager: Claudio MASCOTTO

Rettskriver: Nathalie CZECH

Finansanalytiker: Makenga TSHITUNDU

Merk her at Harbo-Lervik nekter for at Olav er straffeforfulgt i Sveits. Her opptrer Mascotto som ANKLAGER mot Olav

Ref.: CP/349/2011.
Bes oppgitt ved alle henvendelser.

AVHØRS PROTOKOLL

Sahika ROMELLI opptrer i egenskap av engelsk tolk og er blitt gjort oppmerksom på sin plikt til å oversette spørsmålene og svarene nøyaktig samt at hun har taushetsplikt når det gjelder saksfakta som hun får kjennskap til, med henvisning til artikkel 307 CP (straffelovboken), som hun er blitt orientert om.

Avgift CHF 520,-

Haus-Olav ELDRING, født 31. mai 1966, bankansatt, bosatt i 262 Chapter Road, NW2 5NE London, vedtatt verneing hos advokat **Claude TOURNAIRE**, advokat i Genève (Sveits). Vitne, er blitt informert om sine rettigheter og plikter.

Vedkommende erklærer:

Jeg har forstått at jeg blir avhørt som vitne.

Dere gjør meg oppmerksom på min plikt til å vitne og **si sannheten**, samt om mulige strafferettslige følger ved brudd på artikkel 307 CP. Jeg er blitt orientert om innholdet i nevnte artikkel.

Dere gjør meg oppmerksom på min rett til å nekte å vitne i henhold til artikkel 168–173 CPP (straffeprosesslovboken), og i henhold til innholdet i artikkel 175 CPP.

Jeg har forstått at **Elisabeth HARBO-LERVIK**, Egil NAUSTVIK, representanter for norsk påtalemyndighet, samt Makenga TSHITUNDU, analytiker innenfor økonomisk kriminalitet, skal være til stede under avhøret.

[fire uleselige underskrifter]



Rett oversettelse bekreftes

Bærum, 14. mai 2012

amesto®

Amesto Translations AS
Storgata 2-4-6, NO-0155 Oslo
Org.nr. NO 956 153 557 MVA

Wenche Landaas
Statsautorisert translator
fra fransk til norsk

Wenche Landaas

Spørsmål 1: Kan du beskrive kort virksomheten til Profilgest SA og til Profilgest Management SA generelt, samt hvilke ansvarsområder du hadde i disse virksomhetene?

Svar: Profilgest SA er en ekstern kapitalforvalter knyttet til den sveitsiske sammenslutningen av formuesforvaltere og OAR. Min funksjon var formuesforvalter, med ansvar for den skandinaviske kundegruppen. Profilgest Management SA var et holdingselskap som advokat Claude TOURNAIRE og jeg hadde opprettet. Jeg hadde en aksjepost på 20 %. Jeg har overdratt aksjene mine til adv. Claude TOURNAIRE.

Spørsmål 2: Når det gjelder Hans Eirik OLAV, ber vi deg svare på følgende:

a) Når ble dere introdusert, og når kontaktet han deg for første gang?

Svar: Det var i 2002-2003.

b) Hven introduserte ham for deg?

Svar: Det var en felles kunde, Alexander VIK, som introduserte ham for meg. OLAV styrte en del av forretningene til VIK.

c) Under hvilke omstendigheter ble han introdusert for deg?

Svar: OLAV mottok en godtgjørelse på vegne av VIK. Han trengte en konto. Jeg var på den tiden fortsatt hos Deutsche Bank. Jeg tror han åpnet kontoen sin i UBS. Alt dette skjedde i 2005-2006.

d) Hvilken funksjon hadde Hans Eirik OLAV i Strategic Alliance Corporation?

Svar: Han var den virkelige eier av en del av selskapet, han eide 50/50 med Ronald Edward LEKARZ.

e) Hvilken funksjon hadde Hans Eirik OLAV i forhold til Ronald Edward LEKARZ?

Svar: OLAV og LEKARZ har forklart for meg at LEKARZ var konsulent for Thule Drilling og ordnet opp i problemene som dette selskapet hadde i De forente arabiske emirater, der selskapet hadde et skipsverft. OLAV var styreleder i Thule Drilling. Strategic Alliance Corporation hadde som funksjon å motta godtgjørelsene for utført virksomhet i Emiratene og for hvert salg av oljeplattform, samt å betale for lokale juridiske omkostninger.

f) Kjenner du til andre foretak eller selskaper som Hans Eirik OLAV er involvert i? For eksempel Hini Enterprises Ltd, eller andre? Vet du hva som var formålet med å opprette disse selskapene?

Svar: Jeg har hørt navnet Hini tidligere, men jeg kan ikke knytte det til OLAV. Jeg kan ikke huske at OLAV hadde interesser i andre selskaper.

g) Hva kan du si om Hans Eirik OLAVs forretningsforbindelser, både nåværende og tidligere?

Svar: For meg var hans viktigste forbindelse VIK. Og selvfølgelig LEKARZ. Jeg vet ikke noe mer om hans kontaktnett.

[fire utleselige underskrifter]

Rett oversettelse bekrefte

Bærum, 14. mai 2012



Wenche Landaas
Statsautorisert translator
fra fransk til norsk

Wenche Landaas

amesto
Amesto Translations AS
Storgata 2-4-6, NO-0155 Os
Org.nr. NO 956 153 557 MV

?

Ingen svarer slik.
Han svarer slik
Økokr. instruerer

h) Arbeider du fortsatt med Hans Eirik OLAV?

Svar: Nei.

i) Når snakket du sist med Hans Eirik OLAV?

Svar: Det må ha vært mellom januar og mars i 2009.

Spørsmål 3: Kan du si oss følgende, når det gjelder Ronald Edward LEKARZ:

a) Hvem introduserte ham for deg?

Svar: Det var OLAV.

b) Under hvilke omstendigheter skjedde det?

Svar: Det var ved åpningen av konto for Strategic Alliance Corporation.

c) Kan du beskrive hvilken funksjon Ronald Edward LEKARZ hadde i Strategic Alliance Corporation? Hvilken funksjon hadde han sammenlignet med Hans Eirik OLAV?

Svar: Dette har jeg allerede svart på i forbindelse med OLAV.

d) Var Ronald Edward LEKARZ involvert i andre foretak? Hvilke?

Svar: Nei, det vet jeg ikke.

e) Arbeider du fortsatt med Ronald Edward LEKARZ?

Svar: Nei.

f) Når snakket du med ham for siste gang?

Svar: Det var mellom januar og mars i 2009.

Spørsmål 4: Kan du si oss følgende, angående Damond Trader Ltd / Strategic Alliance Corporation og opprettelsen, henholdsvis anskaffelsen av dette selskapet:

a) Hvem kontaktet deg om dette og hvordan skjedde det?

Svar: Først henvendte OLAV og LEKARZ seg til meg og ba meg om å opprette eller kjøpe et selskap for dem. Vi åpnet en vanlig konto, den økonomiske rammen. Så forklarte de hvilken virksomhet det dreide seg om, og hvordan de ville bruke selskapet og kontoen.

b) Når skjedde dette?

Svar: Det må ha vært i januar 2007.

c) Etter å ha studert vedlegg E-19, nærmere bestemt en e-post av 29. oktober 2007 fra Hans Eirik OLAV til deg, spør vi om du kjenner igjen dette dokumentet. Kan du forklare hva dette handler om? Hvem satte i gang denne prosessen og når skjedde det?

Svar: Dette er dokumentet som bekrefter forespørselen vi snakker om, om opprettelse av et selskap. Jeg ser at jeg tok feil med åtte måneder. Vanligvis trenger man tre til fire uker. Kontoen skulle derfor være klar til bruk i november 2007.

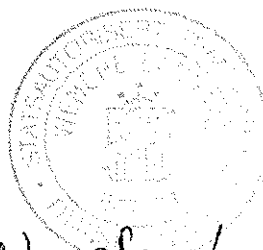
[fire uleselige underskrifter]

amesto

Amesto Translations AS
Storgata 2-4-6, NO-0155 Oslo
Org.nr. NO 958 153 567 MVA

Rett oversettelse bekrefte

Bærum, 14. mai 2012



Wenche Landaas
Statsautorisert translator
fra fransk til norsk

Wenche Landaas

d) Hva var formålet med anskaffelsen av selskapet?

Svar: Det var å motta og administrere betaling for virksomheten i Emiratene, de juridiske omkostningene og provisjonene for salg av plattformer.

e) Hvilke kriterier fremsatte fullmaktsgiveren i forbindelse med anskaffelsen av foretaket og valget av domsmyndighet?

Svar: Det viktigste kriteriet var å ha et selskap som kunne bli raskt opprettet. Vi hadde hele tiden panamaselskaper tilgjengelig. Og disse selskapene er internasjonalt anerkjent.

f) Hvem var fullmaktsgiveren på denne tiden?

Svar: Det var OLAV og LEKARZ som ga oss fullmakt. Det var Profilgest SA som formelt fikk fullmakt. Og det var jeg som tok meg av disse kundene.

g) Hvem ble ansett for å være eierne av Damond Trader Ltd / Strategic Alliance Corporation?

Svar: Det var OLAV og LEKARZ som var aksjonærer. Jeg husker ikke om det ble utstedt fysiske verdipapirer, men det var de som var aksjonærene.

h) Hvem var til syvende og sist den virkelige eier av Strategic Alliance Corporation?

Svar: Det var også OLAV og LEKARZ.

i) Hvem tok beslutningene i selskapet på denne tiden, og senere?

Svar: Hvis jeg husker riktig, undertegnet de begge to i fellesskap, og var dermed gjensidig ansvarlig for driften. Det var ikke mange ordre, og de kom fra begge to. Jeg husker at jeg alltid måtte ha bekreftelse fra den andre.

j) Hvem hadde tillatelse til å foreta betalinger fra kontoene til Strategic Alliance Corporation, og på hvilket grunnlag?

Svar: Jeg er nesten sikker på at det var ved underskrift av to i fellesskap. Det fremgår av bankdokumentasjonen.

k) Kan du beskrive fremgangsmåten for betalingene fra bankkontoen til Strategic Alliance Corporation?

Svar: Teknisk sett ville de fakse ordren til oss, og vi sendte den til banken. De kunne sende sine ordre direkte til banken, men i og med at vi hadde ansvaret for kontantstyringen, gikk alle ordrene gjennom oss.


l) Ble begge underskriftene innhentet, både fra Hans Eirik OLAV og fra Ronald Edward LEKARZ?

Svar: Ja, vi krevde underskriften fra begge to for hver ordre.

[fire uleselige underskrifter]

Rett oversettelse bekrefte

Bærum, 14. mai 2012


Wenche Landaas

amesto

Amesto Translations AS
Storgata 2-4-6, NO-0155 Oslo
Org.nr. NO 956 153 557 MVA

Wenche Landaas
Statsautorisert translator
fra fransk til norsk

m) Den 31. januar 2008 overførte Strategic Alliance Corporation USD 740 000 til Hans Eirik OLAVs private konto i USB. Hva var hensikten med / omstendighetene rundt denne overføringen?

Svar: Hvis jeg husker riktig, anså vi dette som et utbytte fra Strategic Alliance Corporation til OLAV. Som svar på spørsmål, for alle større overføringer spurte vi på den tiden OLAV om bakgrunnen for overføringen. Klareringen ble vanligvis etterspurt på telefon, og det ble laget en telefonrapport etterpå. Det var da OLAV nevnte et utbytte.

n) Den 1. februar 2008 overførte Strategic Alliance Corporation USD 1 mill. til privatkontoen som Ronald Edward LEKARZ hadde i Banque Julius Bär. Hva var hensikten med / omstendighetene rundt denne overføringen?

Svar: Det er samme forklaring og samme omstendigheter som for forrige spørsmål.

Stemmer ikke

o) Den 6. februar 2008 overførte Strategic Alliance Corporation USD 300 000 til en bankkonto tilhørende Adel Mohammed Mohammed AL GOSAIBI i Dubai. Hva var hensikten med / omstendighetene rundt denne pengeflyttingen?

Svar: Ja, det dreide seg om juridiske omkostninger som jeg nettopp nevnte. OLAV og LEKARZ sa til meg at det dreide seg om en advokat, samt honorarer og omkostninger som gjaldt arbeid han hadde utført. LEKARZ forklarte at Thule Drilling hadde et stort problem med en byggeplass [Kan muligens bety et verft. Ov.anm.] i Emiratene, som ble tatt fra ham av et selskap, og som han selv fikk ansvaret for å få tilbake.

p) I oktober 2009 stengte Strategic Alliance Corporation kontoen hos Julius Bär. Gull og norske kroner ble overført til bankkontoer på Malta. Hva vet du om dette?

Svar: Den eneste grunnen til at kontoen ble avsluttet var at LEKARZ var amerikansk statsborger, og at Julius Bär hadde forlangt at kontoen skulle avsluttes. Det betydde lite for Julius Bär at den andre innehaveren ikke var amerikansk. Som svar på spørsmål, kunden var selskapet Strategic Alliance Corporation, men banken skilte ikke mellom kunde og virkelig eier (BO).

i. Hvem ba om overføringene?

Svar: Etter regelen begge to, som vanlig.

Hva er det de snakker om?

ii. Hva var hensikten med overføringene?

Svar: Det var avslutning av kontoen, som ble forlangt av Julius Bär.

iii. Hva kan du si angående gullkontoen og overføringen av gull?

Svar: Slik jeg husker det, ble gullet – faktisk en metallkonto, som det er skrevet – overført til Malta som alle de andre midlene.

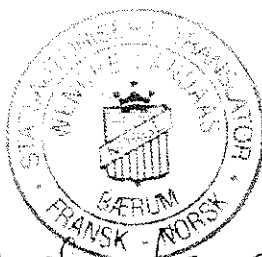
iv. Hva kan du si angående bankkontoen på Malta?

Svar: Det var OLAV og LEKARZ som åpnet den, og som ga meg de nødvendige opplysningene for å gjennomføre overføringsordren.

[fire uleselige underskrifter]

Rett oversettelse bekrefte

Bærum, 14. mai 2012



Wenche Landaas

Amesto
Amesto Translations AS
Storgata 2-4-B, NO-0185 Oslo
Org.no: NO 956 153 667 MVA

Wenche Landaas
Statsautorisert translator
fra fransk til norsk

v. Hva var mottakerlandet for valutaen og gullet som ble overført fra UBS-kontoen tilhørende Strategic Alliance Corporation?

Svar: Jeg forsto det slik på den tiden at det var OLAV og LEKARZ som var innehavere av den maltesiske kontoen som midlene ble overført til, fra kontoen hos Julius Bär.

q) Hva kan du si om Einar BOLSTADS rolle oppi alt dette? Hvilket forhold hadde han til Hans Eirik OLAV? Hva vet du om dette?

Svar: Jeg har aldri hørt dette navnet før.

r) Hva gjør Hans Eirik OLAV på Malta?

Svar: Det vet jeg ikke. Jeg visste ikke engang at han var på Malta.

Spørsmål 5: Hva kan du si om kjøpet som Profilgest Management SA og Strategic Alliance Corporation gjorde av aksjer i Nio Security Inc (tidligere Dynapel Systems Inc.), der Strategic Alliance Corporation den 8. februar 2008 betaler USD 1 500 000 (NOK 8 262 000) til Profilgest Management SAs bankkonto?

Finanskjendis klient av Eldring

Svar: Det var en investering som ble foreslått for Strategic Alliance Corporation, å investere i Dynapel/Nio. Den eneste forskjellen fra vanlig praksis var at vi gjorde en blokkhandel, nærmere bestemt en DVP – Delivery vs Payment (levering mot betaling). Profilgest Management SA var i besittelse av aksjene som forvalter for Strategic Alliance Corporation. Selgeren var Idar VOLLVIK, som er en kjent person i Norge. Vi hadde omtrent ti kjøpere til disse aksjene. Vi leverte aksjene til kjøperne mot betaling, bortsett fra Strategic Alliance Corporation som vi forvaltet aksjene for, for å kunne utøve stemmeretten.

a) Hva var avtalen med Strategic Alliance Corporation for denne betalingen? Dreide det seg om et lån fra Strategic Alliance Corporation til Profilgest Management SA, eller om et aksjekjøp som Strategic Alliance Corporation påtok seg risikoen for?

Han svarer ikke

Svar: Ja, det gjaldt et kjøp foretatt av Strategic Alliance Corporation. Jeg har allerede presisert dette skriftlig i forbindelse med deres avhør av advokat Claude TOURNAIRE.

b) Finnes det noen skriftlig avtale mellom Strategic Alliance Corporation og Profilgest SA / Profilgest Management når det gjelder denne investeringen? Har du i så fall en kopi av den?

Svar: Det eneste skriftlige dokumentet var kjøpsordren som var undertegnet av OLAV og LEKARZ. Jeg har ikke kopi av dette dokumentet som trolig befinner seg i arkivene hos Profilgest SA.

c) Hvem tok beslutningen om å kjøpe aksjer i Nio Security Inc. via Strategic Alliance Corporation? Hans Eirik OLAV eller Ronald Edward LEKARZ?

Svar: Beslutningen ble tatt av begge.

d) Hvilken rolle spilte Profilgest SA og Profilgest Management SA i forholdet til Strategic Alliance Corporation?

[fire uleselige underskrifter]

Rett oversettelse bekrefte

Bærum, 14. mai 2012

Amesto
Amesto Translations AS
Storgata 2-4-6, NO-0156 Oslo
Org.no: NO 956 153 567 MVA

Wenche Landaas
Statsautorisert translator
fra fransk til norsk

Wenche Landaas

Svar: Profilgest SA som forvaltet selskapsformuen og hadde den eksterne fullmakten til kontoen til Strategic Alliance Corporation. Det dreide seg for øvrig ikke om en diskresjonær fullmakt. Profilgest Management SA var medinvestor i Dynapel/Nio. Som svar på spørsmål, Profilgest Management SA kjøpte i begynnelsen selv hele aksjeblokken (det vil si 22 % av Dynapel/Nio) før de solgte en del av den videre til sine kunder, deriblant til Strategic Alliance Corporation. Som svar på spørsmål, Profilgest Management SA hadde på det meste 15 % eierandel i Dynapel/Nio.

e) Vi viser vedlegg E-12, nærmere bestemt en utskrift av en e-post mottatt av Claude TOURNAIRE. Har du skrevet dette dokumentet?

Svar: Ja, absolutt.

f) Kan du bekrefte at investeringen som Strategic Alliance Corporation gjorde for USD 1 500 000, gjaldt 1 375 000 aksjer, der 1 000 000 aksjer ble overført til depot i NRP Securities, og 375 000 ble oppbevart hos Profilgest Management SA?

Svar: Ja, det kan jeg bekrefte. Jeg vet likevel ikke helt nøyaktig hvem som var depotmottaker av de 375 000 aksjene. Disse aksjene var uansett ikke fysisk hos oss. Jeg tror de ble deponert hos UBS. Dette forvaltningsforholdet er dokumentert ved en avtale.

g) Hvem var den virkelige eier av disse aksjene, både til de 1 000 000 og til de 375 000?

Svar: Det var Strategic Alliance Corporation.

h) Hva var formålet med overføringen av 1 000 000 aksjer til depot i NRP Securities?

Svar: Aksjene ble plassert hos NRP med tanke på at Profilgest Management SA senere skulle selge en aksjeblokk til en kunde av NRP. Et slikt salg skjedde ikke. Vi kjente ikke kunden til NRP. Når det gjelder dette salget, ville Profilgest Management SA ha handlet i egenskap av forvalter for Strategic Alliance Corporation angående selskapets andel på én million aksjer.

i) Hvem var innehaveren av depotkontoen hos NRP Securities?

Svar: Profilgest Management SA.

j) Hva skjedde med aksjene som befant seg på depotkontoen hos NRP Securities? Og når var det?

Svar: Den ble utvannet flere ganger for selskapet opplevde likviditetsproblemer. Konverteringer til lån fant sted. I oktober 2008 gikk selskapet konkurs. Profilgest Management SA og andre, men ikke Strategic Alliance Corporation, kom selskapet til unnsetning med et aksjekonvertibelt lån. Lånet ble konvertert i mai 2009, noe som førte til at den millionen aksjer som Strategic Alliance Corporation hadde, ikke representerte mer enn 15 000 aksjer som en følge av handler. Disse aksjene ble hele tiden forvaltet av Profilgest Management SA på vegne av Strategic Alliance Corporation.

[fire uleselige underskrifter]

amesto
Amesto Translations AS
Storgata 2-4-6, NO-0155 Oslo
Org.nr. NO 956 153 537 MVA

Rett oversettelse bekrefte

Bærum, 14. mai 2012

Wenche Landaas
Statsautorisert translator
fra fransk til norsk

Wenche Landaas

k) Vi viser **vedlegg E-2**, nærmere bestemt en utskrift av e-post sendt av Hans-Olav ELDRING og mottatt den 10. mars 2008 av Ronald Edward LEKARZ, som viser at det finnes et lån mellom Strategic Alliance Corporation og Profilgest Management SA i forbindelse med kjøp av aksjer. Kan du forklare hvordan alt dette henger sammen?

Svar: Jeg har allerede sett dette dokumentet fordi advokat Claude TOURNAIRE spurte meg i 2009 om hva det dreide seg om. Jeg tror at han mottok denne kopien fra Hans Eirik OLAV. Jeg bekrefter som jeg den gang sa til advokat TOURNAIRE, at jeg **ikke har skrevet denne e-posten**. Dokumentet er en forfalskning. I og med at jeg sendte tidligere e-poster fra min adresse @wanadoo.fr, antar jeg at denne adressen er blitt benyttet. I og med at dette konstruerte dokumentet ble levert til advokat TOURNAIRE av OLAV, hvis jeg husker rett, antar jeg at det er OLAV som har fabrikkert det. Jeg vil gjerne tilføye at det som slo meg, er skrifttypen som er brukt i selve meldingen. Det er snakk om en skrifttype som jeg aldri bruker. Når det gjelder innholdet, har det selvfølgelig ingen rot i virkeligheten. Det er **stikk i strid med virkeligheten**.

l) Vi viser **vedlegg E-6**, nærmere bestemt en utskrift av en e-post sendt av Hans-Olav ELDRING og mottatt den 8. desember 2009 av Hans Eirik OLAV, som viser at det finnes et lån mellom Strategic Alliance Corporation og Profilgest Management SA i forbindelse med aksjekjøpet. Kan du forklare hvordan dette henger sammen?

Svar: Det er samme forklaring som for forrige spørsmål. Jeg har ikke sendt denne e-posten, den kommer ikke fra meg. Jeg bruker ikke denne skrifttypen. Når det gjelder innholdet, som får overføringen til å fremstå som et lån, er det stikk i strid med virkeligheten.

m) Vi viser **vedlegg E-13**, nærmere bestemt utskriften av en e-post som ble mottatt av Claude TOURNAIRE. Har du skrevet dette dokumentet egenhendig? Med hvilket formål?

Svar: Det er ikke jeg som har skrevet denne e-posten, som forklart før. Den håndskrevne erklæringen som sier: "Undertegnede, Hans Olav ELDRING, bekrefter med dette at ovennevnte e-post ikke er skrevet av meg. Utferdiget den 2. mars 2010 i Genève [uleselig underskrift]", er derimot forfattet av meg.

n) Vi viser **vedlegg E-14**, nærmere bestemt et dokument av 14. februar. Har du skrevet dette dokumentet? Med hvilket formål?

Svar: Dette dokumentet har jeg skrevet, jeg kjenner det igjen. Det er fra 14. februar 2012. Jeg glemte å sette årstall på. Jeg skrev dokumentet på forespørsel fra advokat TOURNAIRE, med tanke på avhøret av ham på deres kontor. Jeg bekrefter innholdet i dokumentet, som stemmer med virkeligheten.

o) Vi viser **vedlegg E-15**, nærmere bestemt et dokument av 14. februar 2012. Har du skrevet dette dokumentet? Med hvilket formål? Kan du forklare hva salget av **2 115 773 aksjer i NIO** har å gjøre med Strategic Alliance Corporation samt Hans Eirik OLAV og Ronald Edward LEKARZ?

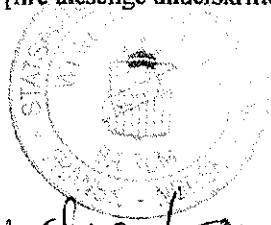
Svar: Jeg kjenner igjen dokumentet. Det er skrevet av meg. Jeg har skrevet dette også på forespørsel fra advokat TOURNAIRE i forbindelse med avhøret av ham.

Når det gjelder innholdet i denne erklæringen, stiller jeg meg det samme spørsmålet som dere gjør. Ja, forklaringen i dokumentet kommer fra meg. Jeg tror at i de 2 115 773 aksjene, var også resten av de aksjene vi forvaltet for Strategic Alliance Corporation, som besto av cirka 15 000 aksjer. Kjøperen av disse aksjene var Stratega APS, et selskap i Danmark som ikke har noe å gjøre med Strategic Alliance Corporation. Som svar på spørsmål, de 15 000 NIO-aksjene til Strategic Alliance Corporation ble solgt ved denne anledningen, og det gjenstår i dag kontanter

[fire uleselige underskrifter]

Rett oversettelse bekreftes

Bærum, 14. mai 2012



Wenche Landaas
Statsautorisert translator
fra fransk til norsk

Wenche Landaas

Amesto
Amesto Translations AS
Storgata 2-4-6, NO-0158 Oslo
Org. nr. NO 066 182 837 1NV

som tilhører Strategic Alliance Corporation. Som svar på spørsmål, salget fant sted i år, i januar. Summen var på NOK 12 000. Den befinner seg på foliokontoen til Profilgest Management SA.

p) Hvem står bak Stratega APS i Danmark? Finnes det noen forbindelse mellom dette selskapet og Strategic Alliance Corporation, og Hans Eirik OLAV eller Ronald Edward LEKARZ?

Hvordan vet du det?

Svar: Det er ingen forbindelse mellom Stratega APS på den ene side, og Strategic Alliance Corporation, OLAV eller LEKARZ på den annen side. Jeg vet ikke hvem som eier eller kontrollerer Stratega APS. Som svar på spørsmål, jeg kan bekrefte at det ikke er noen forbindelse, for ut fra opplysninger jeg har, er eieren av Stratega APS en dansk statsborger og aksjeeier i selskapet som fusjonerte med Nio. Jeg husker ikke navnet på dette selskapet, men det er offentlig tilgjengelig. Jeg vet heller ikke navnet på aksjeeieren, men jeg kjenner hans finansrådgiver.

q) Har du noen idé om hvem som kan ha skrevet e-posten av 10. mars 2008 og av 8. desember 2009 (vedlegg E-2 og E-6), som vi viser deg?

Svar: Jeg har allerede svart på spørsmålet.

r) Vi viser vedlegg E-27, nærmere bestemt en e-post av 7. juli 2008. Har du skrevet denne e-posten?

Svar: Denne e-posten har jeg skrevet.

Spørsmål 6: Vi viser vedlegg E-17 og E-16, nærmere bestemt e-post av 8. oktober 2009 og en kontoutskrift som viser at NOK 100 000 og NOK 199 999,99 (EUR 23 550), det vil si totalt NOK 300 000, ble tatt ut i norske kroner av Strategic Alliance Corporation.

a) Hva skjedde her?

Svar: Jeg husker ikke disse dokumentene. Når jeg leser dem, husker jeg imidlertid at jeg ble bedt om å ta ut kontanter fra Julius Bär for å gi dem til Hans Eirik OLAV. Jeg husker det ikke helt nøyaktig, bortsett fra at jeg gikk for å hente kontantene, og at jeg leverte dem til OLAV i løpet av dagen på kontoret til Profilgest Management SA.

b) Har du mottatt disse pengene? Og i så fall, hvorfor? Dreide det seg om kontanter? I så fall, hvorfor?

Svar: Pengene var ikke til meg. Det andre har jeg allerede svart på.

c) Hva gjorde du med disse pengene?

Svar: Jeg leverte dem til OLAV.

d) Har du noen dokumenter knyttet til denne handlingen?

Svar: Vanligvis har Julius Bär kvitteringer for uttak og Profilgest Management SA en kopi av ordren. Som svar på spørsmål, jeg ble fortalt at dette uttaket var som en utbetaling av utbytte. Som svar på spørsmål, at det var uttak i kontanter, nærmere bestemt i euro, og ikke en overføring til kontoen hans i UBS, må skyldes at han skulle på ferie. Jeg sier det når jeg ser på dokumentene. Det er ikke OLAV som har fortalt meg det.

[fire uleselige underskrifter]

amesto
Amesto Translations AS
Storgata 2-4-B, NO-0155 Oslo
Org.no: NO 990 160 627 MVA

Rett oversettelse bekrefte

Bærum, 14. mai 2012



Wenche Landaas
Statsautorisert translator
fra fransk til norsk

Wenche Landaas

Spørsmål 7: Vi viser vedlegg E-18, nærmere bestemt en utskrift i norske kroner og en overføring av 13. mai 2008 angående både NOK 27 000 000 og 25 965 829,42. Det synes å være en gevinst der på NOK 1 034 170,58. Har du noen idé om hva som foregikk her? En tilsvarende gevinst kom inn på bankkontoen til Hans Eirik OLAV og på bankkontoen til Ronald Edward LEKARZ på den samme tiden.

Svar: Det var en valutaspekulasjon (carry trade) i NOK/GBP, det vil si et kjøp i NOK og et salg i GBP i mars 2008. Det dreide seg om en ren spekulasjon som ble vellykket, og som forklarer gevinsten. Vi foretok jevnlig den samme type handel for flere kunder.

Han svarer ikke

Spørsmål 8: Kan du beskrive forholdet ditt til Hans Eirik OLAV, Strategic Alliance Corporation og Ronald Edward LEKARZ, etter at du forlot Profilgest SA, det vil si etter 31. mars 2009? Hvilken funksjon hadde du da?

Svar: Nio-handelen var mislykket. Vi gjorde alt for å opprettholde kontakten med kundene. Jeg opprettholdt selv kontakten med denne kunden etter at jeg sluttet i Profilgest SA når det gjaldt oppfølgingen av Nio-handelen. Helt konkret gjaldt det å finne industrielle eller finansielle kjøpere til Nio-aksjene. Det ble ingen konkrete resultater, helt til nylig, det vil si salget i januar 2012 av alle Nio-aksjene som Profilgest Management SA var i besittelse av. Vi fikk bare tilbake 10 % av den opprinnelige investeringen.

Spørsmål 9: I 2007 åpnet Hans Eirik OLAV en ny bankkonto hos UBS. Hva kan du si om denne kontoen og om din funksjon i den anledning?

Svar: Jeg tror det var i forbindelse med denne kontoåpningen at Alexander VIK betalte godtgjørelsen til OLAV.

a) Hva var formålet med opprettelsen av denne kontoen?

Svar: Det var å motta godtgjørelsen som ble betalt av VIK.

b) Hva sa Hans Eirik OLAV til deg i den anledning?

Svar: Han ga meg de forklaringene som jeg nettopp har gitt.

c) Hvem hadde tillatelse til å foreta betalinger fra Hans Eirik OLAVs kontoer og på hvilket grunnlag?

Svar: For UBS-kontoen var det Hans Eirik OLAV selv med hans underskrift alene.

d) Beskriv fremgangsmåtene for betalingene fra Strategic Alliance Corporations bankkonto, herunder uttakene i kontanter.

Svar: Som jeg allerede har forklart, mottok vi ordre fra kundene, for så å utføre dem. Når jeg studerer vedlegg E-17 angående kontantuttakene, og som bare er undertegnet av Ronald LEKARZ, lurer jeg på om sistnevnte ikke likevel hadde fullmakt til å gi ordre kun med sin underskrift. Det må jeg eventuelt undersøke.

e) Det er et betydelig antall kontantuttak, totalt nesten NOK 2 000 000, fra Hans Eirik OLAVs konto på norske kroner i UBS. Hvem mottok disse beløpene, og hvor er de nå? Hva var hensikten med å foreta kontantuttak i stedet for overføringer til en bankkonto?

[fire uleselige underskrifter]

Rett oversettelse bekreftes

Bærum, 14. mai 2012



Wenche Landaas
Statsautorisert translator
fra fransk til norsk

Wenche Landaas

Amesto
Amesto Translations AS
Storgata 2-4-6 NO 0151 Oslo
Orgnr. NO 298 182 507 8700

Svar: Så vidt jeg vet, var disse uttakene til OLAV og gjaldt oppussing av hans norske hytte. Det vet jeg fordi han fortalte meg det. Vanligvis var det han som foretok uttakene, men det har forekommet at jeg har gjort det for ham og at **han kom innom kontoret** for å hente pengene.

f) Vi viser vedlegg E-22, nærmere bestemt en e-post fra deg datert 8. august 2007, til Hans Eirik OLAV. Hva kan du fortelle oss i den anledning? Og da særlig om investeringen i Solkraft på NOK 1 015 000? Hva skjedde?

Svar: Det var en mulighet å investere i tegningsopsjoner (*warrants*) i Solkraft. OLAV spurte meg hvor mye likviditet vi kunne få mot pantsetting av porteføljen hans.

Som svar på spørsmål, investeringen ble gjennomført. Tegningsopsjonene ble ikke videresolgt. De utløp uten at de ble brukt, i og med at det dreide seg om en opsjon. De var dermed verdiløse.

g) Hans Eirik OLAV mottok NOK 3 000 000 og NOK 4 000 000 fra Sebastian Holdings Inc. Hva gjaldt dette?

Svar: Sebastian Holdings er investeringsselskapet (*Investment Company*) til Alexander VIK. De krediterte beløpene tilsvarer den omtalte bonusen som jeg allerede har nevnt.

Som svar på spørsmål, disse godtgjørelsene var OLAVs tilgodehavender for den virksomheten han hadde utført mellom 2003 og 2006 for VIK, for forvaltning av hans portefølje.

h) I oktober 2008 overførte Hans Eirik OLAV diverse summer, til sammen nesten NOK 4 400 000 eller EUR 500 000 fra sin konto i UBS til en bankkonto som ble holdt av **Cato SAELID**. Hva kan du si om disse overføringene? Hva gjaldt de? Gjaldt de et lån eller tilbakebetaling av et lån?

Svar: Det var et lån som ble gitt av OLAV til Cato SAELID. Jeg vet at de har et vennskapsforhold, men jeg kjenner ikke til formålet med lånet. Jeg har ikke sett noen dokumenter i forbindelse med dette lånet. Årsaken til at jeg vet at det dreide seg om et lån, var at **OLAV fortalte meg det.**

Finanskjendis klient
av Eldring

**Avhøret ble avbrutt kl 12.00 for lunsjpause
og vil fortsette kl. 13.30**

[fire uleselige underskrifter]

Rett oversettelse bekreftes

Bærum, 14. mai 2012



Wenche Landaas
Statsautorisert translator
fra fransk til norsk

Wenche Landaas

amesto
Amesto Translations AS
Storhaug 2-4 B, NO-0783 Oslo
Org.no: NO 459 150 567 87A

Avhøret ble gjenopptatt kl. 13.30

i) Vi viser vedlegg E-21, nærmere bestemt en bankutskrift fra UBS i EUR for Hans Eirik OLAV. Den 6. februar 2008 mottok han EUR 125 000 fra deg. Hva kan du fortelle om denne transaksjonen? Hva gjaldt det? Opsjoner? Når og hvordan ble du tilbakebetalt?

Svar: Det gjaldt fortsatt denne Solkraft-operasjonen. Jeg hadde forpliktet meg til å betale tilbake selv, personlig, til OLAV. Overføringen besto i en erstatning for det rene tapet som han hadde lidd, det vil si NOK 1 000 000 eller EUR 125 000. Beløpet tilsvarer hele tapet for tegningsopsjonen, fordi den ikke ble brukt.

Økokrim vet ikke hvem han er? :-)

Som svar på spørsmål, jeg forklarer at tegningsopsjonen tilsvarer én aksje. Den gir rett til å kjøpe aksjer til fast pris ved utløpet av et tidsrom på seks måneder. I dette spesialtilfellet hadde ikke aksjene økt som forventet, så det var ingen vits i å benytte opsjonen. Prisen for opsjonen, som var betalt "for ingenting", utgjør det tapet som OLAV led, og som jeg betalte tilbake.

j) Den 5. mars 2008 ble NOK 1 500 000 overført fra Hans Eirik OLAVs konto på norske kroner i USB til Gjermund THORUDs bankkonto. Hva kan du si om denne overføringen? Hvem er Gjermund THORUD, nå CAPPELEN?

Cappelen var kunde av HOE

Løgn, alt sammen

Svar: Jeg kjenner denne mannen. Overføringen gjelder tilbakebetaling av et lån fra CAPPELEN til OLAV. Det gjaldt et kortsiktig lån som ble gitt omtrent én måned tidligere. Som svar på spørsmål, jeg husker ikke hvordan pengene ble levert fra CAPPELEN til OLAV. Som svar på spørsmål, jeg kjenner ikke formålet med lånet, eller lånets varighet. Jeg vet at det dreide seg om en tilbakebetaling av et lån fordi OLAV fortalte meg det da jeg spurte ham om formålet med lånet. Jeg kjente CAPPELEN fordi han også var en av mine kunder som jeg forvaltet midler for i Sveits. Som svar på spørsmål, jeg tror ikke CAPPELEN og OLAV kjenner hverandre i særlig grad.

Vi må se rettsanmodningen!!!

k) Vi viser vedlegg E-25. Hva har du å si om dette?

Svar: Når det gjelder bekreftelse nr. 1, der CAPPELEN aldri har hatt kontakt med de enhetene og fysiske personene som er nevnt i rettsanmodningen, så tror jeg den er riktig.

Bekreftelse nr. 2 er et faktum. Jeg forvaltet ikke CAPPELENS konto i EFG Bank, men jeg hadde kjennskap til den, for det var denne kontoen som ble flyttet til Julius Bär, der jeg senere forvaltet CAPPELENS midler.

Bekreftelse nr. 3 som beskriver en godtgjørelse som jeg skal ha tatt initiativet til, og med det formål at jeg i Norge skulle få NOK 1 500 000 i kontanter til OLAV, krever følgende forklaringer fra min side. Jeg husker ikke første del, det vil si at jeg skal ha foreslått godtgjørelsen. Jeg kan heller ikke huske å ha mottatt kontantene i Norge for OLAV. Det eneste jeg husker, er at det dreide seg om et kortsiktig lån. Jeg aner ikke hvorfor det skal ha vært nødvendig å overlevere kontantene til OLAV i Norge.

l) Hans Eirik OLAV stengte UBS-kontoen i slutten av 2008. Hvorfor ville han stenge denne kontoen?

[fire uleselige underskrifter]

Her har Økokrim gitt Eldring tilleggsinfo. Økokrim vet om overleveringen i Norge. Hvordan?

Rett oversettelse bekreftes

Bærum, 14. mai 2012

Wenche Landaas
Statsautorisert translator
fra fransk til norsk

Wenche Landaas

Svar: Hvis jeg husker rett, hadde OLAV brukt opp alle midlene han disponerte hos UBS. Dere viser meg et oversiktsskjema for overføringene, som viser bevegelsene på OLAVs konto. Dere spør meg om ikke kontoen ble tappet systematisk. Det er riktig at kontoen var tom da den ble avsluttet. Som svar på spørsmål, jeg hadde et håp om å kunne forvalte denne kontoen, men faktisk ble midlene hans brukt til andre formål.

Spørsmål 10: Vi viser vedlegg E-20, nærmere bestemt avtalen av 3. april 2009 mellom Profilgest Management SA og Cato SAELID, samt betalings- eller overføringsordre. Hva kan du si om denne avtalen?

a) Hvem er den virkelige eier av SCI PIC Martin 32?

Svar: Det er Cato SAELID, men jeg var innehaveren av selskapet, noe som betyr jeg forvaltet det på vegne av Cato SAELID. SAELID ønsket å være minst mulig synlig som eier av SCI PIC Martin, som igjen var i besittelse av en eiendom i rue PIC Martin 32 i Théoule-sur-Mer, i nærheten av Cannes. Jeg forklarer at Cato SAELID hadde kjøpt dette huset til lav pris og hadde deretter pusset det opp til store kostnader, før han kom i en situasjon der han manglet likvide midler. Han fikk først hjelp av OLAV som lånte ham EUR 500 000. En del av lånet som deretter ble innvilget av Profilgest Management SA til Cato SAELID, ble brukt til å tilbakebetale Hans Eirik OLAV. Resten skulle brukes til å finansiere resten av oppussingsarbeidet. Lånet skulle tilbakebetales ved salg av huset. Huset er fortsatt til salg og har fortsatt ikke funnet noen kjøper.

b) Når det gjelder punkt 4, andre linje "for delvis å tilbakebetale lånet fra Hans Eirik OLAV på EUR 500 000", samt med henvisning til punkt 3, gjelder det her oppgjør for gjelden som ble opprettet i oktober ved overføringene av cirka EUR 500 000 fra Hans Eirik OLAVs konto i UBS til Cato SAELIDs konto? Hvis så ikke er tilfellet, hva slags gjeld dreide det seg om, og når oppsto den?

Svar: Ja, det dreide seg om tilbakebetaling av lånet som tidligere nevnt.

c) Tok Hans Eirik OLAV del i dette prosjektet?

Svar: Han kjente ikke engang til denne avtalen. Han ville bare bli tilbakebetalt. Faktisk ble han direkte tilbakebetalt av Profilgest Management SA.

d) Hvordan gikk det med prosjektet? Fikk Hans Eirik OLAV noe som helst ut av det? Og hva med Profilgest Management og Cato SAELID?

Svar: OLAV ble tilbakebetalt med EUR 500 000. Han fikk ikke noe mer. Når det gjaldt Profilgest Management SA, venter selskapet på salget for å bli tilbakebetalt. Ut fra det jeg vet, holder man på å inngå en avtale om salg nå.

Spørsmål 11: I begynnelsen av 2008 åpnet Ronald Edward LEKARZ en ny konto hos Julius Bär. Hva har du å si om det? Hvilken rolle spilte du når det gjaldt denne kontoen?

Svar: Det var hans personlige konto til bruk for å motta utbytter fra Strategic Alliance Corporation.

a) Hva var formålet med å åpne en ny bankkonto?

Svar: Å motta utbytter fra Strategic Alliance Corporation.

[fire uleselige underskrifter]

Rett oversettelse bekreftes

Bærum, 14. mai 2012

Wenche Landaas

Wenche Landaas
Statsautorisert translator
fra fransk til norsk

AMESTO
Amesto Translations AS
Sveinungsgata 10, 0150 Oslo
Org.no: NO 150 123 123

NB

Påfallende ordsetting
Økokrim forteller
hvordan han skal
forklare seg

b) Hva sa LEKARZ til deg i den anledning?

Svar: Nøyaktig det jeg har forklart.

c) Hvem hadde tillatelse til å foreta betalinger fra kontoen til LEKARZ, og på hvilket grunnlag?

Svar: Ham selv, med underskrift alene. Vi hadde forvaltningsfullmakt, men ikke fullmakt til å foreta overføringer.

d) Vi viser vedlegg E-23, nærmere bestemt en e-post som gjelder en overføring på **USD 500 000** fra kontoen til LEKARZ hos Julius Bär, til Norinvest Ltds konto hos EFG Banque. Hva kan du si om dette? Hva var formålet med denne betalingen?

Svar: Jeg husker denne ordren. Og som vanlig, for at Julius Bär skulle godta å utføre overføringsordren, måtte den være undertegnet av LEKARZ. Når det gjaldt den økonomiske rammen, hadde LEKARZ forklart oss at han ville kjøpe unoterte verdipapirer. Som svar på spørsmål, jeg visste ikke hvem Norinvests konto tilhørte, men jeg fikk vite det nylig gjennom norsk presse. Det dreier seg om Anders OLSEN, som er knyttet til Thule Drilling.

e) I desember 2009 ble bankkontoen hos Julius Bär avsluttet og saldoen i norske kroner og i gull ble overført til en ny konto hos BSI, disponert av LEKARZ. Kan du forklare hva som skjedde?

Svar: På den tiden hadde jeg sluttet hos Profilgest SA og begynt hos AGI Finance som hadde en avtale med BSI, som godtok amerikanske kunder. Derfor ble midlene til LEKARZ overført til en ny konto hos BSI. Dere spør meg om hvorfor Strategic Alliance Corporation ikke selv også har benyttet seg av denne muligheten. Og jeg svarer at jeg ikke vet hvorfor, og at det var OLAV og LEKARZ som bestemte at midlene skulle overføres til Malta.

Spørsmål 12: Hva kan du si om Anders Ivar OLSEN?

Svar: Som jeg har sagt, ble jeg nylig gjennom pressen kjent med hans tilknytning til Norinvest. Jeg hadde allerede hørt navnet hans bli nevnt én eller to ganger. I desember 2009 spurte OLAV og LEKARZ om jeg kjente til kjøpere av oppjekkbare plattformer, og i så fall skulle jeg ta kontakt med OLSEN. De forklarte ikke hvorfor, men jeg forsto at det var denne personen som forhandlet salget for Thule Drilling.

Som svar på spørsmål, OLAV og LEKARZ mente det var hensiktsmessig at jeg bidro med kjøpere, tatt i betraktning mitt kontaktnett. Dersom en anledning hadde bydd seg, ville vi ha inngått en megleravtale, men ingen anledning bød seg.

Som svar på spørsmål, alt dette foregikk i desember 2009.

a) Kjenner du ham ved navn eller har du et forhold til ham?

Svar: Jeg kjente ham bare ved navn.

b) På hvilken måte?

Svar: Jeg har aldri hatt noe forhold til ham.

[fire uleselige underskrifter]

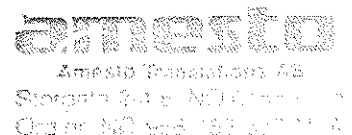
Rett oversettelse bekrefte

Bærum, 14. mai 2012

Wenche Landaas



Wenche Landaas
Statsautorisert translator
fra fransk til norsk



c) Når var du siste gang i kontakt med ham?

Svar: Se ovenfor.

d) Vi viser vedlegg E-26. Hvorfor er disse e-postene angående **containere sendt til deg?** Hva vet du om disse containerne? Har Hans Eirik OLAV eller Anders Ivar OLSEN sagt noe som helst i den anledning?

Svar: Jeg vet ikke hva det dreier seg om. Jeg har aldri sett dette dokumentet før. Jeg ser at det er sendt fra min konto mens originalen ikke er beregnet på meg. Som nevnt tidligere har jeg ikke hørt om **Einar Bolstad** før. Jeg kjenner verken **ROG eller Hedayat Bakhtari eller Dorri eller Oyster Group eller Dragon og Off shore**. Jeg skal kontrollere på wanadoo-kontoen min, og oversende informasjon hvis jeg finner noe.

Spørsmål 13: Hva kan du si om **Peter Klaveness GJESSING?**

Svar: Jeg har aldri hørt det navnet før.

a) Kjenner du ham ved navn eller har du hatt et forhold til ham?

Svar: Se forrige svar.

b) På hvilken måte?

Svar: Se svar på spørsmål a.

c) Når var du siste gang i kontakt med ham?

Svar: Se svar på spørsmål a.

Spørsmål 14: Vi viser vedlegg E-28, nærmere bestemt et håndskrevet dokument datert 23. september 2009.

a) Vet du hvem som har undertegnet dette dokumentet?

Svar: Jeg har aldri sett dokumentet før. Det er ikke min skrift. Underskriften kan tilhøre **Rebecca BOUEDEC**. På den tiden var jeg ikke lenger ansatt i Profilgest. Det faktiske innholdet sier meg ingenting.

b) Gjaldt det et kontantuttak?

Svar: Det vet jeg ikke.

c) Hvem mottok pengene? Hvem var den endelige mottaker?

Svar: Jeg vet ikke.

d) Hva er det fulle navnet til SAAB og holdingselskapet?

Svar: **SAAB** er navnet på den svenske bilprodusenten. På den tiden lette de etter en som kunne overta. Dere spør meg om det er sannsynlig at beløpet på NOK 240 000 ble overført til en konto for å kjøpe aksjer i holdingselskapet som eide SAAB. Jeg svarer negativt på dette. For øvrig husker jeg ikke at noen har henvendt seg til meg for å gi nødvendige opplysninger om en konto i forbindelse med et slikt oppdrag.

[fire uleselige underskrifter]

amesto
Amesto Translations AS
Svein 2, 14, NO-0657 Oslo
Org. nr. NO 980 861 027

Rett oversettelse bekrefte

Bærum, 14. mai 2012



Wenche Landaas
Statsautorisert translator
fra fransk til norsk

Wenche Landaas

Lyver han her?



Oversettelse fra fransk

CP/349/2011

Avhørsprotokoll av 4. mai 2012, side: 16

e) Hvilken konto og hvilket selskap ble beløpet på NOK 240 000 overført til?

Svar: Jeg vet ikke.

Spørsmål 15: Med henvisning til spørsmål 9 j) og k) og til vedlegg E-25, som vi viser på nytt, forklarte **THORUD/CAPPELEN** at han betalte ELDRING (deg) NOK 1 500 000 kontant i bytte mot en betaling fra Hans Eirik OLAV på et senere tidspunkt.

a) Når mottok du disse NOK 1 500 000 i kontanter?

Svar: Som allerede nevnt, husker jeg ikke dette i det hele tatt.

b) Hva skjedde etterpå?

Svar: Se svar på spørsmål a.

c) Hvor var du da du mottok disse NOK 1 500 000? I Sveits? I Norge? Et annet sted?

Svar: Se svar på spørsmål a.

d) Hva har du gjort med disse kontantene? Hvem mottok pengene på dine vegne?

Svar: Se svar på spørsmål a.

e) Hva var formålet med denne overføringen med THORUD/CAPPELEN?

Svar: Se svar på spørsmål a.

f) Hvem satte deg i forbindelse med THORUD/CAPPELEN?

Svar: **CAPPELEN** ble en av mine kunder etter at en tidligere forvalter i **EFG** hadde presentert ham for meg.

SMOKING GUN: her forteller Eldring alt påtalemyndigheten trenger for å snøre sammen narko- og hvitvaskingsvirksomheten i Norge. Samtidig inkriminerer han både seg selv så vel som bankene i Sveits

g) Har du hatt kontakt med THORUD/CAPPELEN i forbindelse med andre saker?

Svar: **Nei**, bortsett fra at **jeg var formuesforvalteren hans**. Ettersom jeg kan huske, var det ikke andre oppdrag av **den typen** dere har beskrevet.

Spørsmål: Du har sagt at Strategic Alliance Corporation ble eid av OLAV og LEKARZ, med like andeler. Hvordan ble overskuddet fordelt?

Svar: Slik jeg har forstått det, var det alltid 50/50, men faktisk fant det sted en overføring på USD 1 000 000 til LEKARZ og USD 740 000 til OLAV, noe som kan bety at fordelingen **ikke var 50/50**.

Spørsmål: Vi har også oppdaget overføringer i retning Malta. Hvem var mottakeren av disse overføringene?

Svar: Jeg husker at det dreide seg om et selskap. Faktisk er jeg nesten sikker på at OLAV og LEKARZ var de virkelige eierne, men jeg har aldri sett dokumenter på dette.

[fire uteselige underskrifter]

Rett oversettelse bekreftes

Bærum, 14. mai 2012



Wenche Landaas
Statsautorisert translator
fra fransk til norsk

amesto
Amesto Translations AS
Strømsgata 2 A/B, NO-0165 OSLO
02199 183 501 000

Wenche Landaas

NB

Spørsmål: Du har sagt at nesten alle kontantuttakene, det vil si NOK 1 765 450, var beregnet på finansieringen av hytta til OLAV. Hvorfor ble ikke disse overføringene gjort fra bank til bank til Norge?

Svar: Etter min mening var det fordi han kunne få en bedre pris ved å betale håndverkerne i kontanter. Det er OLAV som ved hvert uttak fortalte meg at han betalte håndverkerne i kontanter. Jeg husker også at han en gang tok ut penger fordi **svogeren hadde problemer med helse.**

*

Jeg gir mitt uttrykkelige og ugjenkallelige samtykke til at denne avhørsprotokollen som er blitt lest opp for meg, og vedlegg (nevnte dokumenter), kan overføres direkte til den anmodende norske myndighet, i henhold til artikkel 80c i Den internasjonale konvensjon om gjensidig hjelp i straffesaker.

Bekreftet og undertegnet kl. 15.15.

[fire uleselige underskrifter]

Amesto
Amesto Translations AS
Storgata 2-4 B, NO-0153 Oslo
Org.no: NO 838 153 317 MVA

Rett oversettelse bekrefte

Bærum, 14. mai 2012



Wenche Landaas
Statsautorisert translator
fra fransk til norsk

Wenche Landaas